

HEBREWS

An English Translation

Digital file version 1.0 > ip.11.2014

Printed: November 13, 2014

Translated by J. A. Crabtree

Initial Exhortations

SECTION 1

§1.1

PART 1

1.

God, having spoken in past times in many portions and in many ways to the fathers through the prophets, has in the last of these days spoken to us through the Son—the one whom HE appointed heir of all things, the one with a view to whom HE did, in fact, make the ages, the one who, being a shining forth of the Glory, is indeed the stamp of HIS particular personal identity—even supporting everything that the Son said by the divinely powerful utterance spoken by him. ²When he had performed the ritual cleansing for sins, he sat down at the right hand of the Majesty on high, having become as much greater than the *angeloi* as the name he had inherited was more distinguished than theirs.

1:1-4

2.

For to which of the *angeloi* did HE ever say,

“²You are MY Son. Today I have begotten you”? [Psalm 2:7]

³And again,

“⁴I will be as a father to him and he shall be as a son to ME”? [2 Samuel 7:14]

⁵And again, when HE brings the firstborn into his administration, it says,

“⁶And let all the *angeloi* of God worship him.” [Psalm 97:7]

1:5-6

3.

Now with regard to the *angeloi* it says,

“²The one who makes winds HIS *angeloi* and flames of fire HIS ministers.”

[Psalm 104:4]

³But of the Son,

“4•Your throne, O God, is forever and ever, and the righteous scepter is the scepter of HIS kingdom. 5•You have loved righteousness and hated lawlessness. 6•Therefore, GOD, your GOD has anointed you with the oil of gladness above your companions.” [Psalm 45:6-7]

7•And,

“8•YOU, Yahweh, in the beginning laid the foundation of the earth; and the heavens are the work of YOUR hands. 9•They will perish, but YOU remain; and they all will become old like a garment, and like a mantle YOU will roll them up. 10•Like a garment they will also be changed, but YOU are the same and YOUR years will not come to an end.” [Psalm 102:25-26]

11•Now to which of the *angelo*i has HE ever said,

“12•Sit at MY right hand, until I make your enemies a footstool for your feet”? [Psalm 110:1]

13•Are they not all ministering spirits, sent out to render service for the sake of those who will inherit salvation?

1:7-14

§1.2

PART 2

4.

For this reason it is all the more necessary for us to pay attention to what we heard, lest we drift away. 2•For if the word spoken through *angelo*i was firm, such that every transgression and disobedience received a just recompense, how will we escape if we neglect so great a salvation? 3•This salvation, having got its beginning by being spoken through the Lord, was confirmed to us by those who heard, God also testifying with them, by both signs and wonders, by various miracles, and by gifts of the Holy Spirit according to HIS own will.

2:1-4

SECTION 2

§2.1

PART 3

5.

Now HE did not put in subjection to *angelo*i the realm to come, concerning which we are speaking. 2•But some place a certain man has testified, saying,

-
- “³What is man, that YOU remember him?
⁴Even the Son of man, that YOU are mindful of him?
⁵YOU have made him a little lower than the *angeloi*.
⁶YOU have crowned him with glory and honor.
⁷Indeed, YOU have appointed him over the works of YOUR hands.
⁸YOU have put all things in subjection under his feet.” [Psalm 8:4–6]

2:5–8a

6.

Now in subjecting all things to him, HE left nothing that is not subject to him.
²But now we do not yet see all things subjected to him. ³But we do see him who was made a little lower than the *angeloi*, Jesus, crowned with glory and honor because of the death that he suffered to the end that, by the grace of God, he might taste death in the place of every person.

2:8b–9

7.

Now it was appropriate for HIM on account of whom are all things and in the interests of whom are all things—it was appropriate for the ONE bringing many sons to glory to qualify the forerunner of their deliverance through his sufferings. ²For, then, both he who sanctifies and those who are sanctified are all from one humanity. ³For this reason he is not ashamed to call them brothers, saying,

- “⁴I will proclaim YOUR name to my brothers.
⁵In the midst of the assembly I will sing YOUR praise.” [Psalm 22:22]

2:10–12

8.

(But, as a response,

- “²I will put my trust in HIM.” [Isaiah 8:17]

³Even more,

- “⁴Behold, I and the children whom God has given me” [Isaiah 8:18a]

2:13

PART 4

9.

Therefore, since the children share flesh and blood in common, he did himself similarly partake of them as well, with the result that, through his death, he rendered powerless the one who had the power of death—that is, the

Adversary—and freed those who had been liable to being enslaved to the fear of death all their lives.

2:14–15

10.

Now assuredly he is not obtaining *angeloi*. ²Rather, he is obtaining the seed of Abraham. ³Therefore, he had to be made like his brothers in all things, so that he might become a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, so that he might effect propitiation with regard to the sins of the people. ⁴Now, by what he has suffered, he who was tried is able to bring help to those who are being tried.

2:16–18

§2.2

PART 5

11.

Therefore, sanctified brothers, partners in a divine calling, consider carefully the Sent One, even the high priest of our confession, Jesus, who was faithful to the ONE who made him, just as indeed Moses was “in all God’s household.” [Numbers 12:7] ²But this one has been considered worthy of greater glory than Moses, by just so much as the one who provides for the household has more honor than the household. (³Indeed, every household is provided for by someone.) ⁴Now the ONE providing for everyone was God; but Moses was “faithful in all God’s household” as a servant, to be a witness to the things that were going to be explained. ⁵Yet the Messiah is like a son over HIS household (whose household we are, if we grasp firmly our confidence and the boast of our hope until the end).

3:1–6

PART 6

12.

Therefore, just as the Holy Spirit says,

“²Today, if you hear HIS voice, do not harden your hearts as at *Meribah*, as on the day of trial in the wilderness, where—³Your fathers put ME on trial. ⁴They put ME to the test. ⁵They had indeed seen MY works. ⁶Therefore, for forty years I was angry at that generation and said, “They always go astray